

· 期刊分析 ·

国际著名医学期刊论文题目结构特征分析

刘洪娥 张大春 冷怀明 汪勤俭

【摘要】 目的 分析 Medline 中收录的 5 种国际著名医学期刊论文题目结构特征,旨在对国内医学论文作者提供借鉴。方法 检索与分析 Medline 中收录的国际 5 种著名医学期刊论文题目。结果 “研究对象、研究方法、研究目的” 三要素仍是构成期刊题目重要元素;名词短语是 5 大期刊论文题目的主要构成成分;句子是 Nat Med 题目的鲜明特征,使用频率近半;大量使用副标题的期刊依次是 BMJ、Lancet、JAMA;N Engl J Med 的题目平均长度最短,9.92 个单词。结论 简短、信息量充足又符合各刊写作风格的文题拟定对稿件的投稿、同行评议、检索和被阅读次数具有影响。

关键词 科技期刊 医学 文题 副标题
中图分类号 G 312 **文献标识码** A

Characteristics of Titles of Famous International Medical Journals

LIU Hong-e, ZHANG Da-chun, LENG Hua-ming, et al. Editorial Department of Third Military Medical University, Chongqing 400038, China

【Abstract】 Objective To analyze the characteristics of titles of 5 internationally famous medical journals indexed in Medline database. **Methods** By searching the article titles of BMJ, JAMA, Lancet, N Engl J Med, Nat Med in Medline database, the average length of titles from the same journal was calculated and the structure type of the titles was categorized, that how the subject, objective, methodology in research are arranged in titles and the usage of the subtitles in each journal were investigated. **Results** The noun phase is still the dominant type for title, while the sentence is adopted by nearly half articles from Nat Med. The subtitle is used in almost all articles from BMJ and Lancet, and one-third articles of JAMA. At least two out of the subject, objective and methodology in research are used in article title. The average length of article title is the shortest in N Engl J Med, averagely 9.92 words each title. **Conclusion** The characteristics of different journals' titles varies greatly. The title that is concise, informative to the most and in line with the writing style of the journal that your manuscript will be submitted to, will greatly influence the manuscript acceptance, peer review, retrieval and accessibility by authors. How to write a high quality title is worth thinking.

【Key words】 Scientific paper; Medicine; Title; Subtitle

题目是读者了解文章内容以决定是否阅读摘要和全文的首要信息。科技论文题目应以最恰当、最简明的名词短语反映文章的主要内容^[1,2]。本文切入世界著名 5 种医学期刊:英国医学杂志(BMJ)、柳叶刀(Lancet)、自然·医学(Nat Med)、美国医学会杂志(JAMA)、新英格兰医学杂志(N Engl J Med)进行期刊论文题目结构特征分析,旨在对国内医学论文作者提供借鉴。

1 期刊选择与论文筛选

1.1 期刊选取原则与来源数据库

以临床医学研究期刊为主,纳入世界四大著名综合性医学期刊 BMJ、JAMA、Lancet、N Engl J Med。另加选以动物实验类论文约 50% 的知名英国医学期刊 Nat Med。

Medline 数据库中选定 2006 年子库,以期刊名缩写为检索词,限定 PT(文献类型)为 JOURNAL-ARTICLE,LA(语种)为 ENGLISH,XREC(记录特征)为 ABSTRACT 搜索,之后人工剔除综述(review)和摘要为非结构式的文章(Nat Med 除外),选择每种期刊余下的所有论文的前 50 篇作为研究对象。

1.2 研究方法^[3]

论文的题目按其结构归类于名词短语、动名词和句子并分别计数。统计各刊所选论文的副标题数目和论文题目的平均单词数。观察名词短语类型、所涉及的内容(研究对象、处理因素、研究目的、研究设计方法)的偏重及其特征。

收稿日期: 2007-07-19

作者单位: 第三军医大学学报编辑部 (重庆 400038)

2 结果

2.1 五大期刊论文题目的总体特征

五大期刊论文题目结构特征(见表1)

表1 世界著名五大医学期刊论文题目构成

期刊名称	出版 国	论文篇 数(/刊)	名词 短语	句 子	动 词	副 标题	平均 单词数
英国医学杂志(BMJ)	英国	50	44	4	2	48	15.7
柳叶刀(Lancet)	英国	50	47	2	1	44	15.86
自然·医学(Nat Med)	英国	50	24	23	3	3	11.88
美国医学会杂志(JAMA)	美国	50	50	0	0	19	13.72
新英格兰医学杂志(N Engl J Med)	美国	50	48	1	1	0	9.92

表1显示,名词短语类型的题目居首位,是论文题目的主要类型;以句子作题目是Nat Med的特色^[2],动名词结构用于题目中的频率较低;副标题在BMJ和Lancet中普遍使用,在JAMA中约占三分之一,而N Engl J Med中所选文章中则无副标题。题目的长度直观呈现的是有副标题的偏长,无副标题的偏短。

2.2 五大期刊论文题目的名词短语结构特点

研究目的/处理因素+of/for/as,etc.+研究对象,如:Mortality of HIV-1-infected patients in the first year of antiretroviral therapy: comparison between low-income and high-income countries。又如 Underdosing of antiretrovirals in UK and Irish children with HIV as an example of problems in prescribing medicines to children, 1997-2005: cohort study。

Effect of + 处理因素 on + 研究对象,如 Effect of ACA T inhibition on the progression of coronary atherosclerosis。处理因素 + to 动词或 for 名词/动名词,如:Caffeine therapy for apnea of prematurity。A sensitive and high-throughput assay to detect low-abundance proteins in serum。A and B(两个中心词),两者的关系有的只是简单的并列或是意在说明两者之间有某种联系。药名/术式 versus 药名/术式,如 Balloon angioplasty versus implantation of nitinol stents in the superficial femoral artery。

上述文题为五大期刊中比较有代表性的题目结构。在此基础上,作者可根据所要强调的部分调整词汇的顺序,或增添认为重要的信息,而生成内容简明扼要既不笼统又有专指性的论文题目^[4]。

2.3 五大期刊论文题目的副标题特点

BMJ和Lancet是广泛采用副标题的两大期刊,其副标题一般用于交待研究设计的方法,筛选和诊断试验的判断标准,因果关系研究的随机群体、病例对

照、监测,疾病特点描述的监测、病例系列,经济效益估价的费用-效益分析或资料的来源等,是主标题内容的细化,起着补充主标题内容的作用。如:Safety and efficacy of rectal compared with intramuscular quinine for the early treatment of moderately severe malaria in children: randomised clinical trial(随机临床试验); Readmission after hysterectomy and prophylactic low molecular weight heparin: retrospective case-control study(回顾性病例对照研究); Effect of BCG vaccination on childhood tuberculous meningitis and miliary tuberculosis worldwide: a meta-analysis and assessment of cost-effectiveness(费用-效益分析); JAMA 副标题较前两者少,占所选文章的三分之一,其作用除了强调研究设计方法外,一般是补充具体的研究方向和内容。如 Risk of developing colorectal cancer following a negative colonoscopy examination: evidence for a 10-year interval between colonoscopies。

2.4 五大期刊论文题目中研究对象、研究目的、处理因素的偏重

BMJ、Lancet的论文题目偏长,一般要交待研究对象、处理因素和研究目的中的三项或两项,但是较少直接在题目中明确研究结果。例如:Rate of over-diagnosis of breast cancer(研究目的) 15 years after end of Malmo mammographic screening(处理因素) trial: follow-up study。其中研究对象被隐含,即为15年前行Malmo mammographic screening的患者。Effect(研究目的) of BCG vaccination(处理因素) on childhood tuberculous meningitis and miliary tuberculosis worldwide(研究对象): a meta-analysis and assessment of cost-effectiveness。两者不同的是BMJ所选的50篇中没有动物实验研究,而Lancet中此类研究会在标题中明确交待实验的对象。如:Development of adenoviral-vector-based pandemic influenza vaccine against antigenically distinct human H5N1 strains in mice。

Nat Med主要刊登基础实验研究。论文题目一般确切的描述研究结果,交待研究对象,但不提及研究目的与处理因素。如 Cytokine-mediated deployment of SDF-1 induces revascularization through recruitment of CXCR4+ hemangiocytes。

N Engl J Med如其主编Drazen教授所说每年仅登1篇动物实验文章或根本没有,研究对象是患有该病的人,故而题目中不交待具体研究对象,仅提及疾病(下转封3)

(上接第 70 页)

名称,所以题目更简洁,如:Thyroxin in goiter, Helicobacter pylori infection, and chronic gastritis。处理因素要交待,研究目的一般不提及。

3 讨论

文题应准确无误的表达论文的中心内容,使读者理解该文的主题思想、主要观点和主要结论。这就离不开文题中的“三要素”(研究目的、处理因素、研究对象)。只有文题准确的反映出这三者间的关系,读者才能了解该篇论文的研究范围和深度。一般“三要素”在题目拟定中出现的原则是尽量将三项都纳入文题,但有时难以做到,可以在不影响题意明晰的前提下,根据情况选取其中两项。“三要素”在文题中的顺序可以根据文章强调和突出的内容进行随意调节,不必严格遵守文献[5]中所描述的通常的顺序。“三要素”因是文题内容的骨架,所以在国内外医学论文中同样倍受重视。

我国医学期刊题目基于简练原则,建议少用或不用副标题。有人认为不恰当的副标题显得烦琐,或割

裂了文章的主体部分,削弱了文题的效果^[1]。而在国外期刊中却大量使用,主要用来强调临床医学研究设计方法,少数用来说明资料来源或补充主标题的研究方向和内容。临床医学研究设计方法是保证临床医学研究质量和可信度的前提,在题目中突出强调不但增加题目的信息量而且能给读者以客观、科学的信任感。

参 考 文 献

- 1 薛绍莲. 医学论文英文摘要的写作() :标题[J]. 国外医学生理、病理科学与临床分册,2003,23(4):439-441
- 2 冷怀明,郭建秀. 英文医学论文题目应该注意的几个问题[J]. 局解手术学杂志,2003,12(2):140-141
- 3 Viviana Soler. Writing titles in science: An exploratory study[J]. English for Specific Purposes,2007,26(1):90-102
- 4 张震林,李大庆. 科技论文英文标题的编写[J]. 中国科技期刊研究,2006,17(1):149-151
- 5 党静萍,韩维栋. 医学论文文题的构成要素及分析[J]. 中国儿童保健杂志,2000,8(2):41

(中文编辑 杜元洪)
(英文编辑 颜莉蓉)

(上接第 51 页)

参 考 文 献

- 1 Takezako Y, Okusaka T. Tumor markers for pancreatic and biliary tract cancer[J]. Gan To Kagaku Ryoho,2004,31(9):1443-1446
- 2 Ichihara T, Nomoto S. Clinical usefulness of the immunostaining of the tumor markers in pancreatic cancer[J]. Hepatogastroenterology,2001,48(40):939-943
- 3 柯俊,王全玉,王康,等. 肠癌不同部位粘膜细胞中糖链抗原 50 表达的研究[J]. 陕西医学杂志,2006,35(3):333-334
- 4 石红梅,侯小红,龚玉琴. 血清肿瘤标志物在大肠癌诊断中的临床意义[J]. 临床医学,2004,4(8):54-56
- 5 沈岚,郭浩,杨咏梅,等. 结肠癌组织中 P53、P14 基因表达的研究[J]. 中国内镜杂志,2003,9(10):34-36
- 6 Piperno G, Cosimelli M, Perrone DR, et al. Role of P53 and Bcl-2 in advanced rectal carcinomas treated with adjuvant therapy[J]. J Chemother,2004,16(Suppl 5):11-14
- 7 陈志红,钱海鑫,马圭,等. P53 在结肠癌中的表达及临床意义[J]. 江苏大学学报(医学版),2004,14(1):44-46
- 8 Elkablawy MA, Maxwell P, Williamson K, et al. Apoptosis and cell-cycle regulatory proteins in colorectal carcinoma: relationship to tumour stage and patient survival[J]. J Pathol,2001,194(4):436-443
- 9 Rau B, Sturm I, Lage H, et al. Dynamic expression profile of p21 WAF1/CIP1 and Ki-67 predicts survival in rectal carcinoma treated with preoperative radiochemotherapy[J]. J Clin Oncol,2003,21(18):3391-3401
- 10 任鹏涛,王凤安,闫庆辉,等. 大肠癌组织 p27 及增殖细胞核抗原的表达及其意义[J]. 河北医科大学学报,2002,23(5):263-265
- 11 Cory S, Huang DC, Adams JM. The Bcl-2 family: roles in cell survival and oncogenesis[J]. Oncogene,2003,22(53):8590-8607
- 12 Hsu PC, Huang YT, Tsai ML, et al. Induction of apoptosis by

- shikonin through coordinative modulation of the Bcl-2 family, p27, and p53, release of cytochrome c, and sequential activation of caspases in human colorectal carcinoma cells[J]. J Agric Food Chem,2004,52(20):6330-6337
- 13 Galil-Muhtasib H, Diab-Assaf M, Boltze C, et al. Thymoquinone extracted from black seed triggers apoptotic cell death in human colorectal cancer cells via p53-dependent mechanism[J]. Int J Oncol,2004,25(4):857-866
- 14 Zhang L, Yu J, Park BH, et al. Role of Bax in the apoptotic response to anticancer agents[J]. Science,2000,290(5493):989-992
- 15 胡静姿,刘惠敏,李玉莉,等. Bcl-2、Bcl-XL 和 Bax 在结肠直肠癌中的表达[J]. 第二军医大学学报,2006,27(3):249-252
- 16 谢裕安,葛莲英,刘剑仑,等. 端粒酶在大肠癌组织中表达的临床意义[J]. 现代肿瘤医学,2006,14(2):186-188
- 17 Shoji Y, Yoshinaga K, Inoue A, et al. Quantification of telomerase activity in sporadic colorectal carcinoma: association with tumor growth and venous invasion[J]. Cancer,2000,88(6):1304-1309
- 18 陈玲,张明才. EGFR、c-myc 与 PCNA 在大肠癌中的表达及其意义[J]. 中国基层医药,2002,9(2):107-109
- 19 胡庆军,史朝晖. 增殖细胞核抗原在大肠癌中的表达及其临床意义[J]. 中国煤炭工业医学杂志,2006,9(8):831-832
- 20 Leone A, McBride OW, Weston A, et al. Somatic allelic deletion of nm23 in human cancer[J]. Cancer Res,1991,51(9):2490-2493
- 21 杨冬冬,田素礼,于金玲. 大肠癌中 nm23-H1 的表达及其与临床病理特征的关系[J]. 世界华人消化杂志,2007,15(4):412-415
- 22 Lee JC, Lin YJ, Chow NH, et al. Reappraisal of the role of NM23-H1 in colorectal cancers[J]. J Surg Oncol,2001,76(1):58-62
- 23 蔡洪培,陈岳祥,谢渭芬. 2006 消化系统肿瘤新进展[M]. 北京:人民卫生出版社,2006. 24-30

(本文编辑 杜元洪)